Nehemia 13

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 An diesem Tag[H3117] wurde in dem Buch[H5612] Moses[H4872] vor den Ohren[H241] des Volkes[H5971] gelesen[H7121]; und es fand[H4672] sich darin geschrieben[H3789], dass[H834] kein Ammoniter[H5984] und Moabiter[H4125] in die Versammlung[H6951] Gottes[H430] kommen[H935] sollte ewiglich; [?][H1931] [?][H5704] [?][H5769] **2** weil[H3588] sie den Kindern[H1121] Israel[H3478] nicht[H3808] mit Brot[H3899] und mit Wasser[H4325] entgegen gekommen waren und Bileam[H1109] gegen[H5921] sie bestochen hatten, um sie zu verfluchen[H70431]; aber unser Gott[H430] wandelte[H2015] den Fluch[H7045] in Segen[H1293]. [?][H6923] [?][H7936] **3** Und es geschah[H1961], als sie das Gesetz[H8451] hörten[H8085], da sonderten[H914] sie alles[H3605] Mischvolk[H6154] von[H4480] Israel[H3478] ab[H914].

4 Und vor diesem hatte Eljaschib[H475], der Priester[H3548], der über die Zellen[H3957] des Hauses[H1004] unseres Gottes[H430] gesetzt[H5414] war, ein Verwandter[H7138] des Tobija[H2900], [?][H6440 H4480 H2088] **5** diesem eine große[H1419] Zelle[H3957] gemacht[H6213], wohin[H8033] man vorher[H6440 H1961] die Speisopfer[H4503] legte[H5414], den Weihrauch[H3828] und die Geräte[H3627] und den Zehnten[H4643] vom Getreide[H1715], Most[H8492] und Öl[H3323], das für die Leviten[H3881] und die Sänger[H7891] und die Torhüter[H7778] Gebotene[H4687], und die Hebopfer[H8641] der Priester[H3548]. **6** Während diesem[H2088] allem war[H1961] ich aber nicht[H3808] in Jerusalem[H3389]; denn[H3588] im 32. Jahr[H8141] Artasastas[H783], des Königs[H4428] von Babel[H894], war ich zu dem König[H4428] zurückgekommen[H935]. Und nach Verlauf[H7093] einer Zeit[H3117] erbat[H7592] ich mir Urlaub von dem König[H4428]; [?][H3605] [?][H8147 H7970] [?][H413] [?][H4480] **7** und als ich nach Jerusalem[H3389] kam[H935], bemerkte[H995] ich das Böse[H7451], das[H834] Eljaschib[H475] zugunsten Tobijas[H2900] getan[H6213], indem er ihm eine Zelle[H5393] in den Höfen[H2691] des Hauses[H1004] Gottes[H430] gemacht[H6213] hatte. **8** Und es missfiel[H3415] mir sehr[H3966], und ich warf[H7993] alle[H3605] Hausgeräte[H3627 H1004] Tobijas[H2900] aus[H4480] der Zelle[H3957] hinaus[H2351]; **9** und ich befahl[H559], dass man die Zellen[H3957] reinigen[H2891] sollte; und ich brachte[H7725] die Geräte[H3627] des Hauses[H1004] Gottes[H430], das Speisopfer[H4503] und den Weihrauch[H3828] wieder[H7725] hinein[H8033].

10 Und ich erfuhr[H3045], dass[H3588] die Teile[H4521] der Leviten[H3881] nicht[H3808] gegeben[H5414] worden, und dass die Leviten[H3881] und die Sänger[H7891], die das Werk[H4399] taten[H6213], entflohen[H1272] waren, jeder[H376] auf sein Feld[H77042]. **11** Da stritt[H7378] ich mit den Vorstehern[H5461] und sprach[H559]: Warum[H4069] ist das Haus[H1004] Gottes[H430] verlassen[H5800] worden? Und ich versammelte[H6908] sie und stellte[H5975] sie an[H5921] ihre Stelle[H5977]. **12** Und ganz[H3605] Juda[H3063] brachte[H935] den Zehnten[H4643] vom Getreide[H1715] und Most[H8492] und Öl[H3323] in die Vorratskammern[H214]. **13** Und ich bestellte zu Schatzmeistern[H686] über[H5921] die Vorräte[H214]: Schelemja[H8018], den Priester[H3548], und Zadok[H6659], den Schreiber[H5608], und Pedaja[H6305], von[H4480] den Leviten[H3881], und ihnen zur[H5921] Seite[H3027] Hanan[H2605], den Sohn[H1121] Sakkurs[H2139], des Sohnes[H1121] Mattanjas[H4983]; denn[H3588] sie wurden für treu[H539] geachtet, und sie waren dafür zuständig, ihren Brüdern[H251] auszuteilen[H2505]. [?][H2803] [?][H5921]

14 Gedenke[H2142] meiner um dessentwillen, mein Gott[H430], und tilge[H4229] nicht[H408] aus[H4229] meine guten[H2617] Taten[H2617], die[H834] ich am Haus[H1004] meines Gottes[H430] und an dessen Hut[3] erwiesen[H6213] habe! [?][H5921 H2063] [?][H4929]

15 In jenen[H1992] Tagen[H3117] sah[H7200] ich einige in Juda[H3063], die am Sabbat[H7676] die Keltern[H1660] traten[H1869] und Garben[H6194] einbrachten[H935] und auf[H5921] Esel[H2543] luden[H6006], und auch[H637] Wein[H3196], Trauben[H6025] und Feigen[H8384] und allerlei[H3605] Last[H4853], und es am Sabbattag[H3117 H7676] nach Jerusalem[H3389] hereinbrachten[H935]; und ich zeugte gegen sie[4] an dem Tag[H3117], da sie die Lebensmittel[H6718] verkauften[H4376]. [?][H5749] [?][H4480] **16** Auch Tyrer[H6876] wohnten[H3427] darin, die Fische[H1709] und allerlei[H3605] Ware[H4377] hereinbrachten[H935] und sie am Sabbat[H7676] den Kindern[H1121] Juda[H3063] und in Jerusalem[H3389] verkauften[H4376]. **17** Da stritt[H7378] ich mit[H854] den Edlen[H2715] von Juda[H3063] und sprach[H559] zu ihnen[H1992]: Was[H4100] ist das[H2088] für eine böse[H7451] Sache[H1697], die[H834] ihr tut[H6213], dass ihr den

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de

Sabbattag[H3117 H7676] entheiligt[H2490]? **18** Haben nicht[H3808] eure Väter[H1] ebenso[H3541] getan[H6213], so dass unser Gott[H430] all[H3605] dieses[H2063] Unglück[H7451] über[H5921] uns und über[H5921] diese[H2063] Stadt[H5892] brachte[H935]? Und ihr vermehrt die Zornglut über Israel, indem ihr den Sabbat entheiligt!

19 Und es geschah[H1961], sowie es in den Toren[H8179] Jerusalems[H3389] vor[H6440] dem Sabbat[H7676] dunkel[H6751] wurde, da befahl[H559] ich, dass die Türen[H1817] geschlossen[H5462] würden; und ich befahl[H559], dass[H834] man sie nicht[H3808] öffnen[H6605] sollte bis[H5704] nach[H310] dem Sabbat[H7676]. Und ich bestellte[H5975] einige von[H4480] meinen Dienern[H52885] über[H5921] die Tore[H8179], damit keine[H3808] Last[H4853] am Sabbattag[H3117 H7676] hereinkäme[H935]. [?][H859] [?][H3254] [?][H2740] [?][H5921] [?][H3478] [?][H7676] [?][H2490] [?][H834] **20** Da übernachteten[H3885] die Händler[H7402] und die Verkäufer[H4376] von allerlei[H3605] Ware[H4465] draußen[H2351] vor[H4480] Jerusalem[H3389] einmal[H6471] und zweimal[H8147]. **21** Und ich zeugte gegen sie[H1992] und sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Warum[H4069] übernachtet[H3885] ihr[H859] vor[H5048] der Mauer[H2346]? Wenn[H518] ihr es wieder[H8138] tut, werde ich Hand[H3027] an euch legen[H7971]! Von[H4480] dieser Zeit[H6256] an kamen[H935] sie nicht[H3808] mehr am Sabbat[H7676]. [?][H5749] [?][H1931] **22** Und ich befahl[H559] den Leviten[H3881], dass[H834] sie sich reinigen[H1961 H2891] und kommen[H935] sollten, die Tore[H8179] zu bewachen[H8104], um den Sabbattag[H3117 H7676] zu heiligen[H6942].

Auch[H1571] das[H2063] gedenke[H2142] mir, mein Gott[H430], und schone[H2347 H5921] meiner nach der Größe[H7230] deiner Güte[H26176]!

23 Auch[H1571] besuchte[H7200] ich in jenen[H1992] Tagen[H3117] die Juden[H3064], die asdoditische[H796], ammonitische[H5984] und moabitische[H4125] Frauen[H802] heimgeführt[H3427] hatten[7]. **24** Und die Hälfte[H2677] ihrer Kinder[H1121] redete[H1696] asdoditisch[H797] und wusste[H5234] nicht[H369] jüdisch[H3066] zu reden[H1696], sondern redete nach der Sprache[H3956] des einen oder des anderen[H5971] Volkes[H5971]. **25** Und ich stritt[H7378] mit[H5973] ihnen und fluchte[H7043] ihnen, und schlug[H5221] einige Männer[H582] von[H4480] ihnen[H1992] und raufte[H4803] sie. Und ich beschwor[H7650] sie bei Gott[H4308]: Wenn[H518] ihr eure Töchter[H1323] ihren Söhnen[H1121] geben[H5414] werdet, und wenn[H518] ihr von ihren Töchtern[H1323] für eure Söhne[H1121] und für euch nehmen[H5375] werdet! **26** Hat nicht[H3808] Salomo[H8010], der König[H4428] von Israel[H3478], ihretwegen[H5921 H4289] gesündigt[H2398]? Und seinesgleichen[H3644] ist unter den vielen[H7227] Nationen[H1471] kein[H3808] König[H4428] gewesen[H1961]; und er war[H1961] geliebt[H157] von seinem Gott[H430], und Gott[H430] setzte[H5414] ihn zum König[H4428] über[H5921] ganz[H3605] Israel[H3478]; doch[H1571] *ihn*[10] machten die fremden[H5237] Frauen[H802] sündigen[H2398]. **27** Und sollten wir auf *euch* hören[H808511], dass ihr all[H3605] diese[H2063] große[H1419] Bosheit[H7451] tut[H6213], treulos[H4603] zu[H4603] handeln[H4603] gegen unseren Gott[H430], indem ihr fremde[H5237] Frauen[H802] heimführt[H3427]?

28 Und einer von[H4480] den Söhnen[H1121] Jojadas[H3111], des Sohnes[H1121] Eljaschibs[H475], des Hohenpriesters[H3548 H1419], war ein Schwiegersohn[H2860] Sanballats[H5571], des Horoniters[H2772]; und ich jagte[H1272] ihn von[H4480 H5921] mir weg[H1272].

29 Gedenke[H2142] es ihnen[H1992], mein Gott[H430], wegen[H5921] der Verunreinigungen[H1352] des Priestertums[H3550] und des Bundes[H1285] des Priestertums[H3550] und der Leviten[H3881]!

30 Und so reinigte[H2891] ich sie von[H4480] allem[H3605] Fremden[H523612], und ich stellte[H5975] die Dienstleistungen der Priester[H3548] und der Leviten[H3881] fest[H5975], für jeden[H376] in seinem Geschäft, [?][H4931] [?][H4399] **31** und für die Holzspende[H7133 H6086] zu[H4480] bestimmten[H2163] Zeiten[H6256] und für die Erstlinge[H1061].

Gedenke[H2142] es mir, mein Gott[H430], zum Guten[H2896]!

Fußnoten

1. Vergl. 5. Mose 23,3.4
2. S. Kap. 12,28.29
3. Eig. an dessen Beobachtungen, Dienstleistungen
4. O. warnte, ermahnte sie; so auch V. 21

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de

5. S. die Anm. zu Kap. 4,16
6. O. Huld
7. Vergl. Esra 9,1; 10,2 usw.
8. O. ließ sie schwören bei Gott und sprach:
9. d.h. der fremden Frauen wegen
10. O. selbst *ihn*
11. O. und sollte man von *euch* hören
12. O. allen Fremden

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de